

LÍNGUA FRANCESA E LITERATURAS

Novo código	Código anterior	Nome da disciplina	Ementa	Bibliografia	Pré-requisitos	C/H	Equivalências
LEM3001	LET0278	Língua Francesa I – Básico I	Iniciação à língua Francesa: compreensão oral e escrita; expressão oral e escrita. Estruturas elementares da comunicação cotidiana: perguntas e respostas sobre a habitação, o trabalho, as relações pessoais, descrição de pessoas, expressões de quantidade e de tempo. Estudo dos artigos e dos pronomes. O sistema verbal francês: tempos do indicativo (ênfase no presente). O discurso direto.	BÉRARD, Évelyne. <i>Grammaire du français. Niveaux A1/A2 du Cadre européen</i> . Paris : Didier, 2005. GRÉGOIRE, Maïa ; THIÉVENAZ, Odile. <i>Grammaire progressive du français</i> . Niveau débutant. Paris : CLE, 1997. MONNERIE, Annie. <i>Le français au présent</i> . Grammaire. Paris: Didier/Hatier, 1987.	----	60h	(LET0278) (LET0167) (LET0501+LET0511)
LEM3002	LET0279	Língua Francesa II – Básico II	Nível elementar da língua francesa: compreensão oral e escrita; expressão oral e escrita. Informações pessoais sobre família, trabalho, compras, meio ambiente. Trocas de informações. Interações. Preferências. Estudo dos advérbios e dos adjetivos. O sistema verbal francês: tempos compostos do indicativo (ênfase no passado); o imperativo. Expressão livre no discurso direto.	BÉRARD, Évelyne. <i>Grammaire du français. Niveaux A1/A2 du Cadre européen</i> . Paris : Didier, 2005. GRÉGOIRE, Maïa ; THIÉVENAZ, Odile. <i>Grammaire progressive du français</i> . Niveau débutant. Paris : CLE, 1997. MONNERIE, Annie. <i>Le français au présent</i> . Grammaire. Paris: Didier/Hatier, 1987.	(LET0278) ou (LEM3001)	60h	(LET0279) (LET0168) (LET0502+LET0512)
LEM3003	LET0280	Língua Francesa III – Intermediário I	Nível intermediário da língua francesa: compreensão oral e escrita; expressão oral e escrita. Produção de discursos simples sobre temas familiares. Relato de experiências. Explicações e explicações. Planejamento. Expressões de quantidade, tempo, espaço. O sistema verbal francês: o indicativo (ênfase no futuro), tempos compostos do indicativo, o subjuntivo. Uso do discurso indireto. As horas de Dimensão Prática deverão possibilitar ao aluno o exercício da prática docente.	CAVALLI, Marisa. <i>Lire : balayage, repérage, formulation d'hypothèses</i> . Paris : Hachette, 2000. CHARAUDEAU, P. <i>Grammaire du sens et de l'expression</i> . Paris : Hachette, 1992. GRÉGOIRE, Maïa ; THIÉVENAZ, Odile. <i>Grammaire progressive du français</i> . Paris : CLE, 1995. POISSON-QUINTON, Sylvie et al. <i>Grammaire expliquée du français</i> . Niveau intermédiaire. Paris: CLE, 2002.	(LET0279) ou (LEM3002)	60h	(LET0280) (LET0608) (LET0503+LET0513)
LEM3004	LET0285	Língua Francesa IV – Intermediário II	Nível intermediário da língua francesa: compreensão oral e escrita; expressão oral e escrita. Produção de discursos	CAVALLI, Marisa. <i>Lire : balayage, repérage, formulation d'hypothèses</i> . Paris : Hachette, 2000.	(LET280) ou (LEM3003)	60h	(LET0285)

			sobre temas complexos. Relato de acontecimentos. Descrição de fatos e sentimentos. Expressão de objetivo, de causa e de consequência. Uso intensivo do discurso indireto. Sistema verbal francês: o condicional. A expressão da hipótese. As horas de Dimensão Prática deverão possibilitar ao aluno o exercício da prática docente.	CHARAUDEAU, P. <i>Grammaire du sens et de l'expression</i> . Paris : Hachette, 1992. GRÉGOIRE, Maïa ; THIÉVENAZ, Odile. <i>Grammaire progressive du français</i> . Paris : CLE, 1995. POISSON-QUINTON, Sylvie et al. <i>Grammaire expliquée du français</i> . Niveau intermédiaire. Paris: CLE, 2002.			
LEM3005	LET0318	Língua Francesa V – Intermediário III	Nível intermediário da língua francesa: compreensão oral e escrita; expressão oral e escrita. Discussão de temas concretos e abstratos da atualidade. Estudo de textos complexos. Utilização de estruturas complexas da língua francesa. Expressão clara e espontânea em situações de comunicação envolvendo falantes nativos de francês. As horas de Dimensão Prática deverão possibilitar ao aluno o exercício da prática docente.	CAVALLI, Marisa. <i>Lire : balayage, repérage, formulation d'hypothèses</i> . Paris : Hachette, 2000. CHARAUDEAU, P. <i>Grammaire du sens et de l'expression</i> . Paris : Hachette, 1992. GRÉGOIRE, Maïa ; THIÉVENAZ, Odile. <i>Grammaire progressive du français</i> . Paris : CLE, 1995. POISSON-QUINTON, Sylvie et al. <i>Grammaire expliquée du français</i> . Niveau intermédiaire. Paris: CLE, 2002.	(LET0285) ou (LEM3004)	60h	(LET0318)
LEM3006	LET0319	Língua Francesa VI – Avançado I	Nível avançado da língua francesa: compreensão oral e escrita; expressão oral e escrita. Leitura e produção de textos de estrutura argumentativa. Comunicação oral sobre temas linguísticos, literários ou culturais. Preparação de um <i>exposé</i> . As horas de Dimensão Prática deverão possibilitar ao aluno o exercício da prática docente	CAVALLI, Marisa. <i>Lire : balayage, repérage, formulation d'hypothèses</i> . Paris : Hachette, 2000. CHARAUDEAU, P. <i>Grammaire du sens et de l'expression</i> . Paris : Hachette, 1992. GRÉGOIRE, Maïa ; THIÉVENAZ, Odile. <i>Grammaire progressive du français</i> . Paris : CLE, 1995. BOULARÈS, M. ; FRÉROT, J.-L. <i>Grammaire progressive du français</i> . Niveau avancé. Paris : CLE, 1997.	(LET0318) ou (LEM3005)	60h	(LET0319)
LEM3007	LET0327	Língua Francesa VII – Avançado II	Nível avançado da língua francesa: compreensão oral e escrita; expressão oral e escrita. Produção de artigos e pequenos ensaios sobre temas relacionados aos conteúdos do curso. Debates sobre temas da atualidade. Utilização intensiva de tecnologias de comunicação aplicadas a situações de aprendizagem. As horas de Dimensão Prática deverão possibilitar ao aluno o	BEACCO, Jean-Claude ; BOUQUET, Simon ; PORQUIER, Rémy. <i>Niveau B2 pour le français (utilisateur/apprenant indépendant) : un référentiel</i> . Paris : Didier, 2004. BOULARÈS, M. ; FRÉROT, J.-L. <i>Grammaire progressive du français</i> . Niveau avancé. Paris : CLE, 1997. CAVALLI, Marisa. <i>Lire : balayage, repérage, formulation d'hypothèses</i> . Paris : Hachette, 2000.	(LET0319) ou (LEM3006)	60h	(LET0327)

			exercício da prática docente.	CHARAUDEAU, P. <i>Grammaire du sens et de l'expression</i> . Paris : Hachette, 1992. CHARNET, Claire ; ROBIN-NIPI, Jacqueline. <i>Rédiger un résumé, un compte rendu, une synthèse</i> . Paris : Hachette, 1997. COTENTIN-REY, Ghislaine. <i>Le résumé, le compte rendu, la synthèse</i> . Paris : CLE, 1995.			
LEM3008	LET0388	Língua Francesa VIII – Didática do FLE	Nível avançado da língua francesa: compreensão oral e escrita; expressão oral e escrita. Estudo das teorias linguísticas que fundamentam as metodologias de ensino de língua francesa. Reflexão teórico-prática sobre o processo de ensino-aprendizagem da língua francesa. As horas de Dimensão Prática deverão possibilitar ao aluno o exercício da prática docente.	BEACCO, J.-Cl.; CHISS, J.-L.; CICUREL, F.; VÉRONIQUE, D. <i>Les cultures éducatives et linguistiques dans l'enseignement des langues</i> . Paris : PUF, 2005. BOUQUET, Simon (Org.). <i>Théories linguistiques et enseignement du français aux non francophones</i> . Paris : CLE ; FIPF, 2001. Coll. Recherches et applications, n. spécial. BOYER, H. et al. <i>Nouvelle introduction à la didactique du français langue étrangère</i> . Paris : CLE, 1990. COURTILLON, Janine. <i>Élaborer un cours de FLE</i> . Paris : Hachette, 2003. CUQ, Jean-Pierre ; GRUCA, Isabelle. <i>Cours de didactique du français langue étrangère et seconde</i> . Grenoble : Presses Universitaires de Grenoble, 2003. GALISSION, Robert ; PUREN, Christian. <i>La Formation en questions</i> . Paris : CLE, 1999.	(LET0327) ou (LEM3007)		(LET0388) (LET0612) (LET0581)
LEM3009	LET0282	Panorama das Literaturas de Língua Francesa	Descrição histórica das literaturas de língua francesa. Informações sobre os principais autores e sobre as obras mais conhecidas.	BLONDEAU, Nicole; ALLOUACHE, Ferroudja; NÉ, Marie-Françoise. <i>Littérature progressive du français</i> . Paris : CLE, 2003 BARAONA, Geneviève. <i>Literature en dialogues</i> . Paris: CLE, 2005. FABULA. La recherche en littérature. Disponível em : < http://www.fabula.org >. Acesso em 11 abr. 2010. ROUCH, Alain; CLAVREUIL, Gérard. <i>Littératures nationales d'écriture française</i> . Paris : Bordas, 1987.	(LET0279) ou (LEM3002) E (LET0058)	60h	(LET0282)
LEM3010	LET0286	Literaturas de Língua Francesa I – Estudo da Narrativa I	Estudo de textos literários narrativos pertencentes aos diferentes períodos e às diferentes culturas de língua francesa. As horas de Dimensão Prática	BAKTHINE, Mikhaïl. <i>Esthétique et théorie du roman</i> . Trad. Daria Olivier. Paris: Gallimard, 1978. COMPAGNON, Antoine. <i>Le Démon de la théorie</i> : littérature et	(LET0280) ou (LEM3003) E (LET0282) ou	60h	(LET0286) (LET0606) (LET0562)

			deverão possibilitar ao aluno o exercício da prática docente.	<p>sens commun. Paris : Seuil, 1998.</p> <p>DELEUZE, Gilles ; GUATTARI, Félix. <i>Kafka, pour une littérature mineure</i>. Paris : Minuit, 1975.</p> <p>FABULA. La recherche en littérature. Disponível em : <http://www.fabula.org>. Acesso em 11 abr. 2010.</p> <p>JOUVE, Vincent. <i>La Lecture</i>. Paris : Hachette, 1993. Colle. Contours littéraires.</p> <p>MAINGUENEAU, Dominique ; PHILIPPE, Gilles. <i>Exercices de linguistique pour le texte littéraire</i>. Paris : Nathan, 2000.</p> <p>TODOROV, Tzvetan. <i>Critique de la critique</i> : un roman d'apprentissage. Paris : Seuil, 1984.</p> <p>Obs. : As referências às obras literárias a serem lidas serão fornecidas pelo professor responsável pela disciplina, de acordo com o programa específico poe ele elaborado.</p>	(LEM3009) E (LET0058)		
LEM3011	LET0289	Literaturas de Língua Francesa II – Estudo da Narrativa II	<p>Abordagem de textos literários narrativos com ênfase em autores ou temas escolhidos, visando o estudo detalhado de, pelo menos, duas obras significativas no contexto da produção literária de língua francesa.</p> <p>As horas de Dimensão Prática deverão possibilitar ao aluno o exercício da prática docente.</p>	<p>BAKTHINE, Mikhaïl. <i>Esthétique et théorie du roman</i>. Trad. Daria Olivier. Paris: Gallimard, 1978.</p> <p>COMPAGNON, Antoine. <i>Le Démon de la théorie</i> : littérature et sens commun. Paris : Seuil, 1998.</p> <p>DELEUZE, Gilles ; GUATTARI, Félix. <i>Kafka, pour une littérature mineure</i>. Paris : Minuit, 1975.</p> <p>FABULA. La recherche en littérature. Disponível em : <http://www.fabula.org>. Acesso em 11 abr. 2010.</p> <p>JOUVE, Vincent. <i>La Lecture</i>. Paris : Hachette, 1993. Colle. Contours littéraires.</p> <p>MAINGUENEAU, Dominique ; PHILIPPE, Gilles. <i>Exercices de linguistique pour le texte littéraire</i>. Paris : Nathan, 2000.</p> <p>TODOROV, Tzvetan. <i>Critique de la critique</i> : un roman d'apprentissage. Paris : Seuil, 1984.</p> <p>Obs. : As referências às obras literárias a serem lidas serão fornecidas pelo professor responsável pela disciplina, de</p>	(LET0280) ou (LEM3003) E (LET0282) ou (LEM3009) E (LET0058)	60h	(LET0289)

				acordo com o programa específico poe ele elaborado.			
LEM3012	LET0293	Literaturas de Língua Francesa III – Estudo da Poesia I	Estudo da poesia em língua francesa, percorrendo os diferentes períodos e as diferentes culturas de língua francesa. As horas de Dimensão Prática deverão possibilitar ao aluno o exercício da prática docente.	<p>COMPAGNON, Antoine. <i>Le Démon de la théorie</i> : littérature et sens commun. Paris : Seuil, 1998.</p> <p>CULLER, Jonathan. <i>Cours de poésie lyrique</i>. In: ECOLE NORMALE SUPERIEURE. <i>ENS savoirs en multimédia</i>. Disponível em <http://www.diffusion.ens.fr/index.php?res=conf&idconf=2030>. Acesso em 07 jul. 2009.</p> <p>FABULA. La recherche en littérature. Disponível em : <http://www.fabula.org>. Acesso em 11 abr. 2010.</p> <p>TODOROV, Tzvetan. <i>La notion de littérature</i> et autres essais. Paris : Seuil, 1987.</p> <p>ZUMTHOR, Paul. <i>Essai de poétique médiévale</i>. Paris: Seuil, 1972.</p> <p>Obs. : As referências às obras literárias a serem lidas serão fornecidas pelo professor responsável pela disciplina, de acordo com o programa específico poe ele elaborado.</p>	(LET0280) ou (LEM3003) E (LET0282) ou (LEM3009) E (LET0058)	60h	(LET0293) (LET0605) (LET0561)
LEM3013	LET0330	Literaturas de Língua Francesa IV – Estudo da Poesia II	Abordagem de textos poéticos com ênfase em autores ou temas escolhidos, visando o estudo detalhado de, pelo menos, duas obras significativas no contexto da produção poética de língua francesa. As horas de Dimensão Prática deverão possibilitar ao aluno o exercício da prática docente.	<p>COMPAGNON, Antoine. <i>Le Démon de la théorie</i> : littérature et sens commun. Paris : Seuil, 1998.</p> <p>CULLER, Jonathan. <i>Cours de poésie lyrique</i>. In: ECOLE NORMALE SUPERIEURE. <i>ENS savoirs en multimédia</i>. Disponível em <http://www.diffusion.ens.fr/index.php?res=conf&idconf=2030>. Acesso em 07 jul. 2009.</p> <p>FABULA. La recherche en littérature. Disponível em : <http://www.fabula.org>. Acesso em 11 abr. 2010.</p> <p>TODOROV, Tzvetan. <i>La notion de littérature</i> et autres essais. Paris : Seuil, 1987.</p> <p>ZUMTHOR, Paul. <i>Essai de poétique médiévale</i>. Paris: Seuil, 1972.</p> <p>Obs. : As referências às obras literárias a serem lidas serão fornecidas pelo professor responsável pela disciplina, de acordo com o programa específico poe ele elaborado.</p>	(LET0280) ou (LEM3003) E (LET0282) ou (LEM3009) E (LET0058)	60h	(LET0330)

LEM3014	LET0389	Literaturas de Língua Francesa V – Estudo do Texto Dramático	<p>Estudo dos textos dramáticos em língua francesa, abordando a produção teatral de diferentes períodos e de diferentes culturas de língua francesa. Estudo detalhado de, pelo menos, uma peça teatral completa.</p> <p>As horas de Dimensão Prática deverão possibilitar ao aluno o exercício da prática docente.</p>	<p>DEJEAN, Jean-Luc. <i>Le théâtre français depuis 1945</i>. Paris: Nathan, 1987.</p> <p>FABULA. La recherche en littérature. Disponível em : <http://www.fabula.org>. Acesso em 11 abr. 2010.</p> <p>GÉRAY, Christine. <i>Théâtre et mises en scène – Documents pédagogiques</i>. Paris : Hatier, 1985.</p> <p>PAVIS, Patrice. <i>A análise dos espetáculos</i>. Trad. Sérgio Sálvia Coelho. São Paulo: Perspectiva, 2003.</p> <p>THIBAUDAT, Jean-Pierre. <i>Théâtre français contemporain</i>. Paris : Ministère des Affaires étrangères / ADPF, 2000.</p> <p>Obs. : As referências às obras literárias a serem lidas serão fornecidas pelo professor responsável pela disciplina, de acordo com o programa específico por ele elaborado.</p>	(LET0280) ou (LEM3003) E (LET0282) ou (LEM3009) E (LET0058)	60h	(LET0389) (LET0607) (LET0563)
LEM3015	LET0281	Culturas de Língua Francesa I	<p>Estudo das manifestações culturais de língua francesa. Estudo da França em sua multiplicidade, enfatizando aí questões relativas à cultura e à civilização (música, cinema, literatura...).</p> <p>Uma vez que o conhecimento, a consciência e a compreensão das relações humanas estão na base de um ensino-aprendizagem intercultural, as relações seculares entre a França e o Brasil serão aqui destacadas.</p> <p>As horas de Dimensão Prática deverão possibilitar ao aluno o exercício da prática docente.</p>	<p>ABDALLAH-PRETCEILLE, M. Compétence culturelle, compétence interculturelle. Pour une anthropologie de la communication. In : <i>Le français dans le monde</i>, Paris, jan. 1996, p. 28-38.</p> <p>BYRAM, M. <i>Culture étrangère en langue étrangère</i>. Paris : Hatier/Didier, 1992.</p> <p>CARELLI, M. <i>Culturas cruzadas</i>. Campinas : Papyrus, 1994.</p> <p>GRAND-CLÉMENT, Odile. <i>Civilisation en dialogues</i>. Niveau débutant. Paris : CLE, 2007.</p> <p>STEELE, Ross. <i>Civilisation progressive du français</i>. Paris : CLE, 2004.</p> <p>ZARATE, G. <i>Enseigner une culture étrangère</i>. Paris : Hachette, 1986.</p>	(LET0279) ou (LEM3002)	60h	(LET0281) (LET0178) (LET0551)
LEM3016	LET0288	Culturas de Língua Francesa II	<p>Estudo da francofonia em sua geografia. Estudo das expressões artístico-culturais francófonas (música, cinema, literatura, artes...). Relações interculturais entre o Brasil e o mundo francófono.</p>	<p>ABDALLAH-PRETCEILLE, M. Compétence culturelle, compétence interculturelle. Pour une anthropologie de la communication. In : <i>Le français dans le monde</i>, Paris, jan. 1996, p. 28-38.</p> <p>JOUBERT, J.-L. <i>Littérature francophone – anthologie</i>. Paris : CLE International, 1992.</p>	(LET0279) ou (LEM3002)	60h	(LET0288) (LET0187)

				<p>JOUBERT, J.-L. <i>La francophonie</i>. Paris : CLE, 2004.</p> <p>LARAIÁ, R. de B. <i>Cultura, um conceito antropológico</i>. Rio de Janeiro: Zahar, 2006.</p> <p>NJIKÉ, J. N. <i>Civilisation progressive de la francophonie</i>. Paris: CLE, 2003.</p> <p>WOLTON, Dominique. <i>Demain la francophonie</i>. Paris: Flammarion, 2006.</p> <p>ZARATE, G. <i>Enseigner une culture étrangère</i>. Paris : Hachette, 1986.</p>			
LEM3017	LET0284	Fonética da Língua Francesa	Introdução à fonética da língua francesa com ênfase na transcrição, na relação entre fonética e ortografia, na articulação e entonação.	<p>ABRY, Dominique; VELDEMAN-ABRY, Julie. <i>La phonétique: audition, prononciation, correction</i>. Paris : CLE, 2007.</p> <p>AKYÜZ, A. et al. <i>Exercices d'oral en contexte</i>. Paris : Hachette, 2001.</p> <p>CHARLIAC, L.; MOTRON, A.-C. <i>Phonétique progressive du français</i>. Paris : CLE, 1998.</p> <p>CHISS, J.-L. ; FILLIOLET, J. ; MAINGUENEAU, D. <i>Linguistique française</i>. Paris : Hachette, 1993.</p> <p>GUIMBRETIERE, E. <i>Phonétique et enseignement de l'oral</i>. Didactique du français. Paris : Didier/Hatier, 1994.</p> <p>LEBEL, J.-Guy. <i>La correction phonétique – recueil d'articles</i>. Mimeo. Québec : Université Laval, 1983.</p> <p>MARTINIE, Bruno ; WACHS, Sandrine. <i>Phonétique en dialogues</i>. Paris : CLE, 2006.</p>	(LET0279) ou (LEM3002)	60h	(LET0284) (LET0609) (LET0516)
LEM3018	LET0300	Conversação em Língua Francesa I	Conversação em língua francesa a partir de temas da atualidade. Exploração oral de notícias da mídia. Apresentação de pequenos textos orais. Comunicação oral por meio de novas tecnologias.	<p>BEACCO, J.-Cl.; CHISS, J.-L.; CICUREL, F.; VÉRONIQUE, D. <i>Les cultures éducatives et linguistiques dans l'enseignement des langues</i>. Paris : PUF, 2005.</p> <p>DUFIEF, Anne-Simone. <i>S'exprimer avec logique</i>. Paris: Hatier, 1995. Coll. Profil Pratique. Série Profil 100 Exercices.</p> <p>MARTINS, Cidália; MABILAT, Jean-Jacques. <i>Conversations pratiques de l'oral</i>. Paris : Didier, 2003.</p>	(LET0318) ou (LEM3005)	60h	(LET0300) (LET0180)

LEM3019	LET0387	Conversa�o em Língua Francesa II	Conversa�o em língua francesa a partir de temas da atualidade. Técnicas de apresenta�o oral. Produ�o de <i>exposés</i> orais.	BEACCO, J.-Cl.; CHISS, J.-L.; CICUREL, F.; VÉRONIQUE, D. <i>Les cultures éducatives et linguistiques dans l'enseignement des langues</i> . Paris : PUF, 2005. DUFIEF, Anne-Simone. <i>S'exprimer avec logique</i> . Paris: Hatier, 1995. Coll. Profil Pratique. Série Profil 100 Exercices. MARTINS, Cidalia; MABILAT, Jean-Jacques. <i>Conversations pratiques de l'oral</i> . Paris : Didier, 2003.	(LET0318) ou (LEM3005)	60h	(LET0387)
LEM3020	LET0287	Linguística Aplicada	Apresenta�o das principais discussões acerca da natureza, da identidade e das práticas de pesquisa da Linguística Aplicada. Abordagem teórica das diferentes perspectivas sobre o fazer do linguista aplicado, seguida de análise de práticas de investiga�o no campo, a partir da perspectiva explorada. Análise da pesquisa no campo do ensino-aprendizagem de línguas estrangeiras em Linguística Aplicada.	BOHN, Hilário. As exigências da pós-modernidade sobre a pesquisa em Linguística Aplicada no Brasil. In: FREIRE, M. et al. (Orgs.). <i>Linguística Aplicada e contemporaneidade</i> . Campinas: Pontes, 2005. KUMARAVADIVELU, B. A Linguística Aplicada na era da globaliza�o. In: MOITA LOPES, L. P. da (Org.). <i>Por uma linguística interdisciplinar</i> . São Paulo: Parábola, 2006. MOITA LOPES, L. P. da (Org.). <i>Por uma linguística interdisciplinar</i> . São Paulo: Parábola, 2006. OLIVEIRA, M. B. F. de. Uma (re)visão da Linguística Aplicada: o caso do PPGEL. In: <i>Odisseia</i> , Natal, v. 9, n. 13-14, 2006. PENNYCOOK, A. A LA dos anos 90: em defesa de uma abordagem crítica. In: SIGNORINI, I.; CAVALCANTI, M. C. (Orgs.). <i>Linguística Aplicada e transdisciplinaridade</i> . Campinas: Mercado de Letras, 1998. ROJO, R. H. Fazer linguística aplicada em perspectiva sócio-histórica: priva�o sofrida e leveza de pensamento. In: MOITA LOPES, L. P. da (Org.). <i>Por uma linguística interdisciplinar</i> . São Paulo: Parábola, 2006.	(LET0279) ou (LEM3002)	60h	(LET0287) (LET0613) (LET0582)
LEM3021	LET0290	Tradu�o em Língua Francesa I	Fundamentos teóricos da tradu�o. Exerc�cios pr�ticos de tradu�o de textos de gêneros diversos.	CAPELLE, Marie-José; DEBYSER, Francis; GOESTER, Jean-Luc. <i>Retour � la traduction</i> . Paris : Hachette, 1987. Coll. Recherches et applications, n. spécial. G�MAR, Jean-Claude et al. (R�d.). <i>Les outils du traducteur</i> . Cap-Saint-Ignace, Québec : AUEL, 1987. LEDERER, Marianne. <i>La traduction aujourd'hui – le mod�le interpr�tatif</i> . Paris : Hachette, 1994.	(LET0279) ou (LEM3002)	60h	(LET0290) (LET0613)

				<p>MOUNIN, Georges. <i>Les problèmes théoriques de la traduction</i>. Paris : Gallimard, 1963.</p> <p>OUSTINOFF, Michaël. <i>La traduction</i>. Paris : PUF, 2003. Coll. Que sais-je?</p> <p>RÓNAI, Paulo. <i>Guia prático da tradução francesa</i>. 3. ed. rev. ampl. Rio de Janeiro: Nova Fronteira, 1983.</p>			
LEM3022	LET0294	Tradução em Língua Francesa II	Prática da tradução e da versão em gêneros textuais diversos, privilegiando os textos literários e os gêneros acadêmicos.	<p>CAMPOS, Haroldo de. Paul Valéry e a poética da tradução. In: <i>Folha de S. Paulo</i>, 27 jan. 1985. Cad. Folhetim, p. 3-5.</p> <p>CAPELLE, Marie-José; DEBYSER, Francis; GOESTER, Jean-Luc. <i>Retour à la traduction</i>. Paris : Hachette, 1987. Coll. Recherches et applications, n. spécial.</p> <p>ECO, Umberto. <i>Quase a mesma coisa: experiências de tradução</i>. Trad. Eliana Aguiar. Rio de Janeiro : Record, 2007.</p> <p>LEDERER, Marianne. <i>La traduction aujourd'hui – le modèle interprétatif</i>. Paris : Hachette, 1994.</p> <p>OUSTINOFF, Michaël. <i>La traduction</i>. Paris : PUF, 2003. Coll. Que sais-je?</p> <p>RÓNAI, Paulo. <i>Guia prático da tradução francesa</i>. 3. ed. rev. ampl. Rio de Janeiro: Nova Fronteira, 1983.</p>	(LET0279) ou (LEM3002)	60h	(LET0294) (LET0186)
LEM3023	LET0291	Iniciação à Pesquisa em Língua Francesa e Literatura	Determinação de um tema de pesquisa em língua ou literatura; elaboração do projeto; coleta de dados; metodologia de pesquisa; normas técnicas; primeiros resultados.	<p>CUQ, Jean-Pierre ; GRUCA, Isabelle. <i>Cours de didactique du français langue étrangère et seconde</i>. Grenoble : Presses Universitaires de Grenoble, 2003.</p> <p>ECO, Umberto. <i>Como se faz uma tese</i>. São Paulo: Perspectiva, 1995.</p> <p>LAVILLE, Christian; DIONNE, Jean. <i>A construção do saber – manual de metodologia da pesquisa em ciências humanas</i>. Belo Horizonte: UFMG; Porto Alegre: Artmed, 1999.</p> <p>RUDIO, Franz Victor. <i>Introdução ao projeto de pesquisa científica</i>. 17. ed. Petrópolis: Vozes, 1992.</p> <p>RUIZ, João Álvaro. <i>Metodologia científica – guia para eficiência nos estudos</i>. 4.ed. São Paulo: Atlas, 1996.</p>	(LET0279) ou (LEM3002)	60h	(LET0291) (LET0188) (LET0591)
LEM3024	LET0292	Literatura Comparada I	Elementos teóricos de Literatura	ADAM, J.-M.; HEIDMANN, U. Discursivité et (trans)textualité.	(LET0280) ou	60h	(LET0292) (LET0190)

			<p>Comparada. Leitura e análise de obras literárias de língua francesa, portuguesa ou de outras línguas.</p>	<p>La comparaison pour méthode. L'exemple du conte. In : MAINGUENEAU, D. ; AMOSSY, R. (Ed.). <i>L'analyse du discours dans les études littéraires</i>. Toulouse : Presses Universitaires du Mirail, 2003. p. 29-49.</p> <p>BRESSIÈRE, J. ; PAGEAUX, D. H. <i>Perspectives comparatives</i>. Paris : Champion, 1999.</p> <p>COMPAGNON, A. <i>Le Démon de la théorie</i> : littérature et sens commun. Paris : Seuil, 1998.</p> <p>DELEUZE, Gilles ; GUATTARI, Félix. <i>Kafka, pour une littérature mineure</i>. Paris : Minuit, 1975.</p> <p>FABULA. La recherche en littérature. Disponível em : <http://www.fabula.org>. Acesso em 11 abr. 2010.</p> <p>HEIDMANN, ute. Epistémologie et pratique de la comparaison différentielle. In : BURGER, M. ; CALAME, C. (Eds.). <i>Comparer les comparatismes</i>. Paris-Milan : Edidit-Archè, 2006. pp. 141-159.</p> <p>TODOROV, Tzvetan. <i>Critique de la critique</i> : un roman d'apprentissage. Paris : Seuil, 1984.</p>	<p>(LEM3003) E (LET0282) ou (LEM3009) E (LET0058)</p>		
LEM3025	LET0299	Literatura Comparada II	<p>Estudo de textos literários de língua francesa. Estudo da crítica literária de língua francesa. Relações entre autores e entre as literaturas de diferentes expressões linguísticas, privilegiando os contatos entre literaturas francófonas e literatura brasileira.</p>	<p>ADAM, J.-M.; HEIDMANN, U. Discursivité et (trans)textualité. La comparaison pour méthode. L'exemple du conte. In : MAINGUENEAU, D. ; AMOSSY, R. (Ed.). <i>L'analyse du discours dans les études littéraires</i>. Toulouse : Presses Universitaires du Mirail, 2003. p. 29-49.</p> <p>BRESSIÈRE, J. ; PAGEAUX, D. H. <i>Perspectives comparatives</i>. Paris : Champion, 1999.</p> <p>COMPAGNON, A. <i>Le Démon de la théorie</i> : littérature et sens commun. Paris : Seuil, 1998.</p> <p>DELEUZE, Gilles ; GUATTARI, Félix. <i>Kafka, pour une littérature mineure</i>. Paris : Minuit, 1975.</p> <p>FABULA. La recherche en littérature. Disponível em : <http://www.fabula.org>. Acesso em 11 abr. 2010.</p>	<p>(LET0280) ou (LEM3003) E (LET0282) ou (LEM3009) E (LET0058)</p>	60h	(LET0299) (LET0191)

				<p>HEIDMANN, ute. Epistémologie et pratique de la comparaison différentielle. In : BURGER, M. ; CALAME, C. (Eds.). <i>Comparer les comparatismes</i>. Paris-Milan : Edidit-Archè, 2006. pp. 141-159.</p> <p>TODOROV, Tzvetan. <i>Critique de la critique</i> : un roman d'apprentissage. Paris : Seuil, 1984.</p> <p>ZUMTHOR, Paul. <i>Essai de poétique médiévale</i>. Paris: Seuil, 1972.</p>			
LEM3026	LET0338	Literatura Comparada III	<p>Estudo de textos literários de língua francesa. Estudo das relações entre a literatura e outros sistemas semióticos. Estudo dos novos suportes tecnológicos para o texto literário.</p>	<p>ADAM, J.-M.; HEIDMANN, U. Discursivité et (trans)textualité. La comparaison pour méthode. L'exemple du conte. In : MAINGUENEAU, D. ; AMOSSY, R. (Ed.). <i>L'analyse du discours dans les études littéraires</i>. Toulouse : Presses Universitaires du Mirail, 2003. p. 29-49.</p> <p>CULLER, Jonathan. <i>Cours de poésie lyrique</i>. In: ECOLE NORMALE SUPERIEURE. <i>ENS savoirs en multimédia</i>. Disponível em <http://www.diffusion.ens.fr/index.php?res=conf&idconf=2030>. Acesso em 07 jul. 2009.</p> <p>FABULA. La recherche en littérature. Disponível em : <http://www.fabula.org>. Acesso em 11 abr. 2010.</p> <p>HEIDMANN, ute. Epistémologie et pratique de la comparaison différentielle. In : BURGER, M. ; CALAME, C. (Eds.). <i>Comparer les comparatismes</i>. Paris-Milan : Edidit-Archè, 2006. pp. 141-159.</p> <p>LE BATEAU LIBRE. Emissions littéraires. Disponível em : <http://www.lebateaulibre.net>. Acesso em 7 jul. 2009.</p>	(LET0280) ou (LEM3003) E (LET0282) ou (LEM3009) E (LET0058)	60h	(LET0338)
LEM3027	LET0339	Leitura e Produção de Textos em Língua Francesa I	<p>Introdução à análise e à produção de textos em língua francesa. Técnicas de redação em língua francesa francesa. Tópicos de ensino-aprendizagem de leitura e produção de textos, privilegiando os gêneros utilizados na comunicação quotidiana e os gêneros acadêmicos simples: carta, e-mail, resumo etc.</p>	<p>BEACCO, Jean-Claude ; BOUQUET, Simon ; PORQUIER, Rémy. <i>Niveau B2 pour le français (utilisateur/apprenant indépendant) : un référentiel</i>. Paris : Didier, 2004.</p> <p>BOULARÈS, M. ; FRÉROT, J.-L. <i>Grammaire progressive du français</i>. Niveau avancé. Paris : CLE, 1997.</p> <p>CAVALLI, Marisa. <i>Lire</i> : balayage, repérage, formulation d'hypothèses. Paris : Hachette, 2000.</p>	(LET0318) ou (LEM3005)	60h	(LET0339) (LET0182) (LET0610) (LET0541)

				<p>CHARAUDEAU, P. <i>Grammaire du sens et de l'expression</i>. Paris : Hachette, 1992.</p> <p>CHARNET, Claire ; ROBIN-NIPI, Jacqueline. <i>Rédiger un résumé, un compte rendu, une synthèse</i>. Paris : Hachette, 1997.</p> <p>COTENTIN-REY, Ghislaine. <i>Le résumé, le compte rendu, la synthèse</i>. Paris : CLE, 1995.</p>			
LEM3028	LET0397	Leitura e Produção de Textos em Língua Francesa II	Análise e produção de textos em língua francesa. Técnicas de redação em língua francesa. Tópicos de ensino-aprendizagem de leitura e produção de textos argumentativos, privilegiando os gêneros acadêmicos complexos: ensaio e artigo.	<p>BEACCO, Jean-Claude ; BOUQUET, Simon ; PORQUIER, Rémy. <i>Niveau B2 pour le français (utilisateur/apprenant indépendant) : un référentiel</i>. Paris : Didier, 2004.</p> <p>BOULARÈS, M. ; FRÉROT, J.-L. <i>Grammaire progressive du français</i>. Niveau avancé. Paris : CLE, 1997.</p> <p>CAVALLI, Marisa. <i>Lire : balayage, repérage, formulation d'hypothèses</i>. Paris : Hachette, 2000.</p> <p>CHARAUDEAU, P. <i>Grammaire du sens et de l'expression</i>. Paris : Hachette, 1992.</p> <p>CHARNET, Claire ; ROBIN-NIPI, Jacqueline. <i>Rédiger un résumé, un compte rendu, une synthèse</i>. Paris : Hachette, 1997.</p> <p>COTENTIN-REY, Ghislaine. <i>Le résumé, le compte rendu, la synthèse</i>. Paris : CLE, 1995.</p> <p>Glaudes, Pierre ; Louette, Jean-François. <i>L'Essai</i>. Paris : Hachette, 1999. Coll. Contours Littéraires.</p>	(LET0318) ou (LEM3005)	60h	(LET0397) (LET0183) (LET0611) (LET0522)
LEM3029	LET0390	Expressão Escrita em Língua Francesa	Estudo das estruturas complexas dos atos de fala. Produção de textos complexos de caráter técnico-científico.	<p>BOULARÈS, M. ; FRÉROT, J.-L. <i>Grammaire progressive du français</i>. Niveau avancé. Paris : CLE, 1997.</p> <p>CAVALLI, Marisa. <i>Lire : balayage, repérage, formulation d'hypothèses</i>. Paris : Hachette, 2000.</p> <p>CHARAUDEAU, P. <i>Grammaire du sens et de l'expression</i>. Paris : Hachette, 1992.</p> <p>CHARNET, Claire ; ROBIN-NIPI, Jacqueline. <i>Rédiger un résumé, un compte rendu, une synthèse</i>. Paris : Hachette, 1997.</p> <p>COTENTIN-REY, Ghislaine. <i>Le résumé, le compte rendu, la synthèse</i>. Paris : CLE, 1995.</p>	(LET0318) ou (LEM3005)	60h	(LET0390) (LET0181)

				DUFIEF, Anne-Simone. <i>S'exprimer avec logique</i> . Paris : Hatier, 1995. Coll. Profil Pratique. Série Profil 100 Exercices.			
LEM3030	LET0398	Língua Francesa de Especialidade	Desenvolvimento de estratégias de leitura e compreensão de textos a partir dos elementos próprios de domínios específicos.	BEACCO, Jean-Claude; LEHMANN, Denis (Coord.). <i>Publics spécifiques et communication spécialisée</i> . Paris : Hachette, 1990. LEHMANN, Denis. <i>Objectifs spécifiques en langue étrangère</i> . Les programmes en question. Paris : Hachette, 1993. Coll. Références.	(LET0318) ou (LEM3005)	60h	(LET0398) (LET0185)
LEM3031	-----	Francês para Fins Acadêmicos I	Desenvolvimento de estratégias e de estruturas básicas da Língua Francesa, tendo como objetivo a compreensão de textos específicos da área.	Textos específicos da área para leitura, trabalho com estratégias, gramática e compreensão.	-----	60h	-----
LEM3032	-----	Francês para Fins Acadêmicos II	Ampliação do repertório de estratégias e de estruturas da Língua Francesa, tendo como objetivo a compreensão de textos específicos da área.	Textos específicos da área para leitura, trabalho com estratégias, gramática e compreensão.	(LEM3031)	60h	-----
LEM3033	-----	Intercompreensão de línguas românicas	Sensibilização à intercompreensão. Conscientização das vantagens do contato com a diversidade linguística e cultural, para o aumento da flexibilidade cognitiva, aquisição de novos conhecimentos e competências. Curso de formação híbrida ou blended learning.		-----	60h	-----